

# SLOVENSKI Zadruška

KOPER — 29. NOVEMBRA 1957

POŠTINA PLAČANA V GOTOVINI

LETO VI. — ŠTEV. 48

Izhaja vsak petek. Izdaja Časopisno-založniško podjetje »Primorski tisk« v Kopru. Naslov uredništva in uprave: Koper, Kidričeva 26, tel. 170. Posamezni izvod 10 din. Celoletna naročnina 500 din, polletna 250 din, četrtletna 130 din. Za inozemstvo znaša letna naročnina 1000 din ali 8,5 am. dolarja. Bančni račun 65-KB-1-181. Prilogo »Uradni vestnik okraja Koper« prejema naročniki brezplačno. Rokopisov ne vračamo.

Vsem naročnikom,  
bralcem, sodelavcem  
in prijateljem

»SLOVENSKEGA JADRANA«

iskreno čestita  
k našemu velikemu  
prazniku

29. novembru

UREDNIŠTVO IN UPRAVA

## NE KOŠČEK - KOS KRUHA!

V najkrajšem času lahko dvakrat povečamo kmetijsko proizvodnjo, kar nam nalaga velike dolžnosti

Prejšnjo soboto je vodstvo Zadrugne poslovne zveze v Kopru sklicalo na konferenco predstavnikov kmetijskih zadrug, poslovnih zvez, občin, kmetijske strokovnjake, zastopnike Glavne zadrugne zveze iz Ljubljane, agronomske fakultete in zastopnike družbenih organizacij, da bi se pomislili o petletnem načrtu za obnovo kmetijstva predvsem v obalnem pasu slovenske Istre kakor tudi v višinskih predelih koprškega okraja.

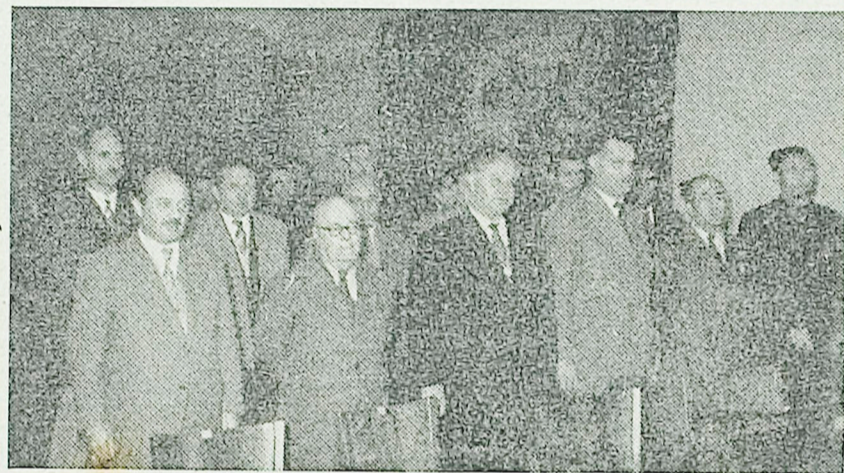
Že uvodoma lahko zatrdimo, da je bilo to posvetovanje ne samo zelo plodno, temveč tudi najbolj konkretno od vseh dosedanjih posvetovanj, ki so obravnavala dvig našega kmetijstva. Čeprav je konferenco sklicalo vodstvo Zadrugne poslovne zveze Koper, se je ta sestanek že v samem začetku pretvoril v obširno diskusijo splošne obnove kmetijstva ne samo v obalnem pasu, temveč v vsem okraju. To nam dokazujejo tudi sprejeti sklepi kot rezultat tega posvetovanja in ki jih objavljamo v tej številki. Še več: sprejeti sklepi ne zadevajo samo koprski okraj, temveč so vsklajeni z republiškim in zveznim načrtom za obnovo našega kmetijstva v nadaljnjih petih letih.

Vodstvo ZPZ Koper je navzočim predstavnikom predložilo precej podroben načrt kmetijske obnove v obalnem pasu. Že v uvodu je poudarilo, da zadruga poslovna zveza v Kopru pristopa k široki obnovi vinogradov in sadovnjakov kakor tudi k ureditvi velikih vrtnarskih površin. Petletni načrt obnove predvideva nič manj kot ureditev 4300 ha

sedaj slabo izkoriščenih površin, ki so skoraj 90% last optantov in splošne ljudske imovine. Ta načrt pa ne smemo gledati samo z vidika površin, ki se jih misli obnoviti, temveč predvsem z vidika kultur, ki so pogojene v zvezi z podnebnimi in talnimi razmerami, v zvezi z domačim in inozemskim tržiščem, mehanizacijo,

delovno silo, kadri in drugimi agrotehničnimi možnostmi. Predvsem je težišče tega načrta, da bi obnovili čimveč površin za gojitev namiznih in vinskih sort grozdja. Zelo veliko površin bo urejenih za nasade breskev in hrušk, oljk in marelic ter vrtnarij. Pri tem načrtu moramo pou-

(Nadaljevanje na 11. strani)



S prvega zasedanja našega Okrajnega ljudskega odbora Koper minuli teden: odborniki in gosti med zaprisego

NAJLEPŠA PROSLAVITEV DNEVA REPUBLIKE

## Izpolnitev plana

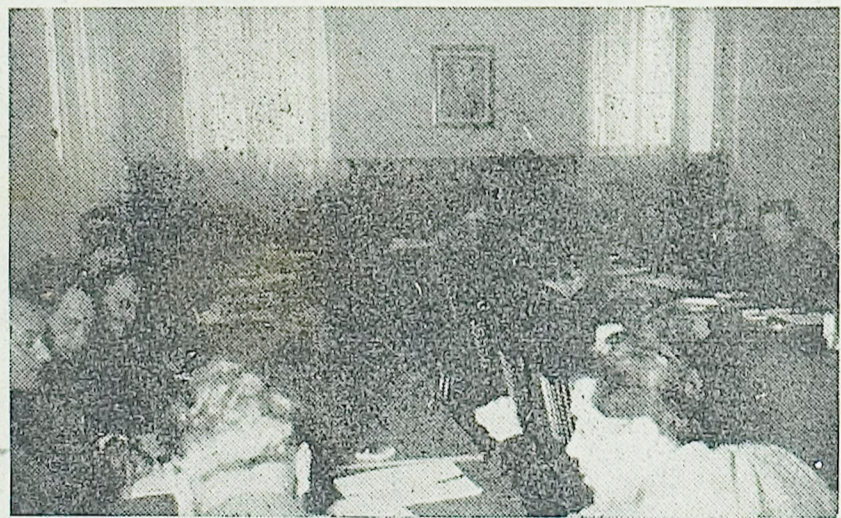
Številna podjetja v piranski občini bodo letos praznovala Dan republike in znaku izpolnitve letnega plana. To velja tudi za vso občino kot celoto. Po te dni dopoljenih podatkih je piranska občina že več kot dva meseca pred rokom izpolnila svoj letošnji plan gospodarske realizacije. Po izračunih za stanje na dan 31. oktobra je bil tega dne plan celotne občine presežen že za 8%.

Najboljši uspeh je bil v prvih desetih mesecih dosežen v prometu (131% izpolnitve letnega plana) in gostinstvu (120%), najslabši pa v obrti (81%). V novembru so te številke seveda še močno porasle. Ko spomladi ne bi bilo nesreče v sečoveljskem rudniku in bi ta lahko obratoval z do tedaj pokazano storilnostjo, bi bil letni plan občine prekoračen gotovo že za 20%.

Nekatere zanimive številke, ki lahko marsikom služijo za vzgled: podjetje »Ribič« je do konca oktobra izpolnilo svoj letni plan s 112%. Vrsta činiteljev predvsem internega značaja je pripomogla, da se je to podjetje v letu dni tako povzpelo. O »Splošni plovbi« niti ni treba izgubljati besed. Dosegla je visok presežek (131%) in tudi najvišjo realizacijo (nad 2 milijardi din). Tudi avtobusno podjetje »Primorje« je kljub pasivnosti svoje tovarne službe izpolnilo plan že za 120% (vsi podatki računani za stanje na dan 31. oktobra).

Visoki presežki v prometu, posebno pa v trgovini in gostinstvu kažejo (posebno če jih primerjamo z nedoseženimi plani lanske sezone, ko je zaradi epidemije izpadel turizem) velik prispevek, ki ga občutijo vse go-

(Nadaljevanje na 2. strani)



Med sejo o perspektivnem planu razvoja kmetijstva v koprškem okraju. Seji je predsedoval podpredsednik OLO Franc Klobučar

VSEM PREBIVALCEM OKRAJA KOPER OB VELIKEM PRAZNIKU NAŠE SOCIALISTIČNE DOMOVINE JUGOSLAVIJE

29. NOVEMBRU

ISKRENE ČESTITKE IN NAJBOLJŠE ŽELJE ZA URESNIČITEV VSEH NAŠIH PRIZADEVANJ ZA IZGRADNJO BOLJŠEGA ŽIVLJENJA!

OKRAJNI LJUDSKI ODBOR  
OKRAJNI KOMITE ZKS  
OKRAJNI ODBOR SZDL

## Ob Dnevu republike

Pred 14 leti, v noči od 29. na 30. november 1943, se je sredi srditih vojnih dogodkov rodila nova Jugoslavija, nova ljudska država. Tisto noč so bili položeni osnovni državnopravni temelji naše socialistične družbene ureditve, ki so omogočili ne samo popolno vojaško in politično zmago nad vsemi zunanjimi in notranjimi sovražniki, temveč tudi ves naš nadaljnji družbeni razvoj, vse do danes. V tej noči je nova Jugoslavija dobila tudi svojo sedanjo federativno ureditev.

Naša narodnoosvobodilna borba in ljudska revolucija sta bili možni in uspešni le, ker sta sloneli na najširši revolucionarni pobudi in sodelovanju naših delovnih ljudi in zato so bili tudi sklepi drugega zasedanja AVNOJ v Jajcu popolno zrcalo tistega, kar je hotelo in za kar se je borilo in dalo ogromne žrtve vse naše ljudstvo.

Tako je od vsega začetka bilo vodilo naše revolucije, našega boja za socializem spoznanje, da so za socializem potrebni razen visoko razvitega in naprednega gospodarstva — torej industrije, kmetijstva, prometa itd. — razen visoke produktivnosti dela, tudi takšni proizvodni in drugi odnosi med ljudmi, ki dajejo najširši okvir razmahu njihove ustvarjalne pobude in sodelovanja. In če je danes splošno priznano načelo, da so poti v socializem lahko različne, pač v skladu s posebnostmi te ali one dežele, potem je gotovo, da je vendar nekaj, kar daje socializmu njegovo kvaliteto in prednost pred kapitalizmom, da je nekaj bistvenega, brez česar socializma ni mogoče izgraditi in to je, kot so že večkrat poudarili naši vodilni tovariši, svoboden človek, svobodno osežno delo, svobodna osebna iniciativa na podlagi družbene lastnine proizvodjalnih sredstev, kar edino omogoča socializmu tisti skok v razvoju proizvodjalnih sil, ki mu daje prednost pred kapitalizmom in ga napravlja za zgodovinsko družbeno nujnost. Skrb za socializem, za socialistični razvoj, je torej treba prepustiti tistim, ki so na tem najbolj neposredno in najbolj življenjsko zainteresirani — delavskemu razredu in vsem delovnim ljudem.

In prav zato, ker je bila naša revolucija od vsega začetka stvar naših delovnih ljudi, prav zato, ker smo se vedno v celoti zavedali pomembnosti in nujnosti najširšega sodelovanja delovnih ljudi pri graditvi socializma, smo, čim so za to bili dani potrebni gnetni in subjektivni pogoji, z zakonom o delavskem samoupravljanju iz junija 1950. leta smelo krenili po poti socialistične demokracije, delavskega in družbenega samoupravljanja.

Na tej osnovi je v kratki dobi sedmih let prišlo pri nas do velikih in globokih sprememb v našem družbenem življenju: sprostili smo gospodarske zakonitosti, spremenili celotni gospodarski, finančni, planski in plačni sistem; decentralizirali smo na demokratičen način našo oblast in upravo in spremenili naš ustavni sistem; razširili družbeno samoupravo na vsa nova in nova področja družbenega življenja — v šolstvo, prosveto in kulturo, v socialno skrbstvo in zdravstvo, v trgovino in stanovanjsko upravo; formirali smo samoupravne občine — komune, pravkar pa se pripravljamo, da zlasti z novim zakonom o delitvi dohodka gospodarskih organizacij in z drugimi predpisi vsem tem samoupravnim organom damo še večjo ekonomsko osnovo in da tako družbeno samoupravo, zlasti pa delavsko samoupravljanje, razširimo tudi na področje delitve viška dela.

Mi, državljani socialistične Jugoslavije, dobivamo tako vsak dan vse večje pravice in imamo sedaj takšne možnosti neposrednega vplivanja na upravljanje splošno-družbenih in državnih zadev, kakršnih nimajo državljani nobene druge države na svetu. Naše pravice in možnosti so tako obsežne in velike, da se jih masikdaj še niti ne zavedamo in se jih v celoti še ne znamo poslužiti. Seveda pa nimamo samo pravic, imamo tudi velikim pravicam ustrezne obveznosti in dolžnosti, ki so v tem, da je le od nas samih odvisno, ali bomo prej ali kasneje izgradili socializem, ali bo naš življenjski standard rasel hitreje ali počasneje, ali bo vloga Jugoslavije v njeni borbi za svetovni mir in aktivno koekzistenco z vsemi narodi in državami bolj ali manj pomembna.

Delovni ljudje Jugoslavije, pa tudi našega okraja, smo v preteklosti že neštokrat pokazali in dokazali svojo pripravljenost stvari socializma. nazaadnje s svojo polnoštevilno in aktivno udeležbo na poslednjih volitvah odbornikov v občinske ljudske odbore. Zato je gotovo, da homo še povečali svoje napore za odpravo vseh tistih napak, ki še ovirajo naš hitrejši razvoj.

Ves naš notranji razvoj in naša dosledna socialistična zunanja politika pa sta pripomogli, da se je naša domovina, čeprav razmeroma majhna, uveljavila tudi kot važna progresivna socialistična sila izven blokov in kot eden najpomembnejših činiteljev mednarodnega sodelovanja, miru in napredka, kar nam Jugoslovanom daje še dodatno odgovornost pri izvrševanju naših nalog.

Ko torej praznujemo 29. november — praznik socialistične demokracije republike — se spominjamo hkrati vseh naporov in velikega trpljenja naših narodov od časov, ko so počle prve uporniške puške, praznujemo pa tudi vse uspehe in zmage, ki smo jih dosegli na temelju sklepov, sprejetih 29. novembra 1943. leta in potrjenih pred 12 leti.

Zaradi tega združimo s praznovanjem tega praznika tudi našo obljubo in obvezo, da se bomo potrudili, da bodo ti uspehi v bodoče še večji, naše zmage še veličastnejše, v našo lastno korist in v dobro vsega naprednega človeštva.

Dr. Svetozar Polič

# Sprehodi DO SVETU

## Manifest miru

Delegacije komunističnih in delavskih partij iz 65 držav so objavile ob zaključku proslav na čast 40-letnici Oktobrske revolucije Manifest miru. Med podpisnicami manifesta je tudi jugoslovanska partijska in vladna delegacija. V manifestu pozivajo zastopniki partij 65 držav delavce, kmete, znanstvene in kulturne delavce vseh dežel, naj zahtevajo prenehanje oboroževalne tekme, prepoved proizvodnje in uporabe jedrskega orožja ter prenehanje politike vojaških blokov in ustvarjanja vojaških oporišč v drugih državah.

## Hamarskjöld odpotoval na Bližnji vzhod

Glavni tajnik Združenih narodov Hamarskjöld je sredi tedna odpotoval na Bližnji vzhod, da bi posredoval v sporih, ki so nastali med Sirijo, Jordanom in Izraelom. Kakor je znano, je prišlo na sirijsko-izraelski in jordanško-izraelski meji do raznih incidentov, ki jih prizadete vlade po svoje tolmačijo in krivdo naprtejo drug na drugega.

## Reorganizacija gospodarstva na Poljskem

Poljska vlada je sprejela načrt sprememb poljskega gospodarstva sistema. V prihodnje bodo tri vrste višjih gospodarskih organizacij, in sicer gospodarska podjetja proizvodnih področij, gospodarska združenja na teritorialni razporeditvi ter koncerni,

v katerih bi bila združena podjetja, ki imajo v proizvodnem procesu skupne koristi. Novi načrt določa ustanovitev koncernov, kartelov in trustov. Vsako podjetje bo podružnica nekega trusta, vendar bo vodstva teh trustov in drugih združenj postavljala država. Ta sistem nameravajo izvesti že v začetku prihodnjega leta.

## Trgovska pogajanja z Madžarsko

V Budimpešti so se začela v začetku tedna jugoslovansko-madžarska pogajanja o trgovinski menjavi blaga v prihodnjem letu. Na njih bodo proučili tudi možnosti, da bi sklenili dolgoročni sporazum. Vodja jugoslovanske delegacije na pogajanjih Vujica Gajković je izjavil novinarjem, da je bila letošnja menjava blaga uspešna in da pričakuje, da se bo gospodarsko sodelovanje z Madžarsko še razširilo.

## Prihodnje leto volitve v Veliki Britaniji

Iz Velike Britanije prihajajo vesti, da bi utegnili priti do razpisa parlamentarnih volitev že prihodnje spomlad, to je pred potekom štiriletnega mandata dobe. Čeprav vladni krogi take možnosti zanikajo, je vendar zmeraj več znakov, ki kažejo, da konservativna stranka ni več v stanju držati položaja v rokah, ker so tudi znotraj nje nastopila resna trenja.

# Francija v škripcih

Vik in krik, ki so ga zagnali Francozi po sklepu Angležev in Amerikancev, da bodo pošiljali orožje Tuniziji, se je zdaj precej polegel. Res so v Parizu uprizorili desničarski elementi demonstracije proti Angležem in Amerikancem in številne vodilne osebnosti so še enkrat zatrdile, kako nevarno dejanje je to za enotnost Atlantske zveze, toda teh glasov je bilo v začetku tedna zmeraj manj. Zunanjemu ministru Pineauju je namreč ameriški zunanji minister Dulles v Washingtonu jasno povedal, da

ZDA ne bodo spremenile svojega sklepa, podobno usodo pa je doživel tudi predsednik vlade Gaillard na sestanku z britanskim predsednikom Macmillanom. Francija se je pač morala sprijazniti z dejstvi, vlada pa je javnost potolažila z obljubo, da bo o tem vprašanju govora še na decembrskem zasedanju Atlantske zveze.

Politični opazovalci so tak izid krize pričakovali. Praksa zadnjih let namreč jasno kaže, da so ZDA gonilna sila vseh zahodnih dogajanj. Najlepsi primer smo imeli

ob napadu na Suez. Čeprav je šlo za izredno važne interese Velike Britanije in Francije, sta ti dve državi morali popustiti na vsej črti, ker so se ZDA njihovega avanturizmu uprle. Res je imela takrat odločilno vlogo OZN, toda če bi se Amerika postavila na stran napadalcev, bi se stvar dosti bolj zapletla in kdo ve, kako bi se končala. Suez, Tunizija in še vrsta drugih dogodkov jasno kaže, da v Atlantski zvezi ni države, ki bi lahko vodila samostojno politiko, oziroma tako politiko, ki ni v skladu z ameriški interesi.

Francoska vlada je zdaj v velikih škripcih. Na eni strani so desničarji nezadovoljni, ker sta zahodna zaveznika postavila Francijo v vlogo »malega zaveznika«, na drugi strani pa zmeraj bolj nasprotujejo trmoglavi politiki vlade v Alžiru. Na čelo tistih, ki se zavzemajo za politiko pomirjenja v Alžiru, je stopil radikalni prvak Mendès-France. Le-ta je na kongresu radikalov predložil resolucijo za sprejem tunizijsko-maroške ponudbe za posredovanje med Francijo in Alžirsko osvobodilno fronto in večina je to resolucijo odobrila. Kakor je znano, je francoska vlada tunizijsko-maroško posredovanje »ljubeznivo« zavrnila, češ da o kakšni podelitvi neodvisnosti Alžiru ne more biti govora.

Prihodnjih deset dni bo odločilnih. Dne 29. novembra se bo začela razprava o Alžiru, dober teden pozneje pa bo v Parizu zasedala Atlantska zveza. Oba dogodka bosta odločala o usodi francoske Severne Afrike, zelo verjetno pa tudi o usodi sedanje francoske vlade.

## REZULTATI

V četrtek in v nedeljo so bile v koprskem okraju volitve v vodstva osnovnih mladinskih organizacij na vaseh, v podjetjih in ustanovah. Od skupnega števila članov 4884 se je volitev udeležilo 4189 mladincev in mladink ali 85,7%. Opravičeno je bilo odsotnih 11,7%, neopravičeno pa 2,6%.

V občini Divača je volilo 81,1 odstotkov, Hrpelje 81,1%, Ilirska Bistrica 88,2%, Izola 93,2%, Koper 84,3%, Piran 81,1%, Pivka 85,9%, Postojna 82,3% in Sežana 88,8% vseh volilnih upravičencev. Odstotek neopravičeno odsotnih je bil največji v Ilirski Bistrici, kjer je dosegel 3,5%.

Volitve so bile v 76 vaških mladinskih organizacijah in v 38 mladinskih organizacijah v podjetjih ter ustanovah.

## Izpolnit v planu

(Nadaljevanje s 1. strani)

spodarske veje zaradi uspešnega turizma v občini. »Delikatosa« je s svojima poslovalnicama v Portorožu in Piranu dosegla najvišji presežek plana — 186%! Trgovina je na splošno izpolnila plan s 115%. Gostinstvo je še boljše: povprečni dosežek gostinskih obratov je 120%. Med hoteli je pokazal najvišji dosežek (131%) in najvišjo realizacijo (nad 70 milijonov din) hotel Palace, na drugem mestu hotel Metropol (127%, 47 milj.); med gostišči pa je najvišji dosežek dosegel obrat »Pri treh vdovah« (129%). Tudi podjetja »Meso« (120%), »Pekarna in slaščičarna« (102%) in »Brivnica in česalnica« (134%) kažejo v primerjavi s prejšnjim letom velik porast svojega prometa prav na račun turizma.

Se vrsta podjetij je v piranski občini, ki so že dosegla in pressegla svoj letošnji plan. Te dni, ko bodo na internih proslavah Dneva republike proslavljali tudi uspehe svojega letošnjega dela, pa bodo njihovi delavci kolektivni prevzeli obveznost, da bodo na dosežkih uspešnih obratov, marvoč da bodo v prihodnje dali še več v korist skupnosti.

Julij

Ureja uredniški odbor — Glavni urednik Stane Škrabar — Odgovorni urednik Rastko Pradaškin — Za tisk odgovarja Franc Zdešar

TUDI V KOPRU

# CINEMASCOPE

V ponedeljek, 2. decembra 1957, prve predstave

Pred nekaj meseci smo objavili članek o stanju in razmerah v koprskem kinu ter o pripravah za uvedbo predvajanja po novjših sistemih, kot so CINEMASCOPE, SUPERSCOPE, VISTA VISION in podobno. Takrat smo napisali, da bodo v Koprju prve predstave po teh sistemih šele prihodnje poletje in to v prostorih letnega kina. Tokrat smo se pa zmotili in to v prid našim bralcem in kinoobiskovalcem.

Pred dobrim mesecem je namreč uprava koprskega kina povabila na ogled dvorane nekaj strokovnjakov iz Ljubljane, ki so ugotovili, da je mogoče filme predvajati po novih sistemih tudi v koprski dvorani. O tem so se lahko prepričali tudi sami kinoobiskovalci, saj se je pred dobrim tednom, kar čez noč, pojavilo v dvorani široko platno. Ker so projektor predelali za nov sistem že pred časom, smo izvedli, da bo v Koprju prva predstava v CINEMASCOPIU že v ponedeljek 2. decembra s filmom »Indijski borec«. S to novo pridobitvijo se bo torej tudi Koper priključil ostalim okrajnim središčem, kjer so povečini že uvedli v dvorane predvajanja po novih sistemih.

Za to se moramo v prvi vrsti zahvaliti koprskemu občinskemu ljudskemu odboru in svetu za gospodarstvo, ki je pokazal veliko razumevanje in dal na razpolago upravi kina potrebna, in to ne

majhna finančna sredstva, in, seveda, tudi upravi kina, ki je vse te adaptacije opravila v rekordnem času.

## JAVNI DELAVCI NA PODROČJU TELESNE KULTURE

### nagrajeni in pohvaljeni

Svet za telesno kulturo Okrajnega ljudskega odbora Koper, je ob Dnevu republike — 29. novembru nagradil in pohvalil naslednje družbene delavce s področja telesne kulture:

Mirota Burjo iz Sežane, Ela Garzarollia iz Postojne, Draga Grija iz Ilirske Bistrice, Borisa Jurco iz Kopra, Črtomira Kolenca iz Kopra, Franca Kranjca iz Izole, Nedeljka Markezica iz Kopra, Mirota Martelanca iz Izole, Slavka Prijona iz Kopra, Leopolda Renerja iz Divače, Savino Slenc iz Ilirske Bistrice, Miloša Stergarja iz Kopra, Edvarda Velkavrha iz Sežane in Milutina Vesela iz Kopra.

Pohvalil pa je naslednje:

Milana Cirka iz Pirana, ppolkovnika Draga Čihaka iz Kopra, Eziya Jazbeca iz Kopra, Janeza Kramarja iz Kopra, Tadijo Kukiča iz Ilirske Bistrice, Franca Metljaka iz Sežane, Ljubana Omladiča iz Kopra, ppolkovnika Nedeljka Radčeno- viča iz Postojne, Marijo Seražin iz Divače, dr. Marjana Trtnika iz Planine, Nerino Soba iz Ilirske Bistrice, dr. Viktorja Vovka iz Kopra, dr. Božidarja Zego iz Kopra in Lucijana Furlaniča iz Kopra.

## ZUNANJEPOLITIČNI KOMENTAR JUGOPRESA

# Sodelovanje med demokrati in republikanci v ZDA

Vodja Demokratske stranke Adlai Stevenson ni ostal samo pri obljubi ameriškega zunanjemu ministru Dullesu, da bo sodeloval z vlado v pripravah za izdelavo ameriškega stališča na prihodnjem, decembrskem zasedanju Sveta Atlantskega pakta, ki bo v Parizu in na katerem bodo prisotni tudi šefi atlantskih držav. Vodja demokratske opozicije je že zavzel svoje mesto v enem izmed prostorov vladne palače in se je tudi že sestal z Dullesom. Kaže, da se bo zopet uveljavila dvotirna zunanja politika Washingtona in če morda res ne na področju vseh zunanjepolitičnih vprašanj, pa vsaj tam, kjer gre za vsklajevanje stališč ZDA in Zahodne Evrope glede na »ero nuklearnih raket«.

Stevensonov pristane, da sodeluje z republikansko vlado, predstavlja možnost odstranjanja bistvenih razlik med stališči obeh ameriških strank do zunanje politike. Pa čeprav so bili cilji obeh najmočnejših ameriških političnih strank vedno slični, je bil način obravnavanja in vodenja zunanje politike često zelo različen. Republikanci so vedno težili po močnem ameriškem vodenju svetovne politike, medtem ko so demokrati dosledno zagovarjali kot prvenstveno čimbolj široko in čimbolj elastično podporo njihovim zaveznikom. Stevenson lahko danes ugotovi, da so demokrati v tem pogledu naredili marsikaj narobe. Vendar se je Stevenson takemu ugotavljanju vsaj zaenkrat odrekel. Pristal je raje, da nudi republikancem pomoč z nasveti pri izdelavi novih ame-

riških koncepcij o medsebojni odvisnosti atlantskih zaveznikov, kot pa da bi javno kritiziral.

ZDA stojijo sedaj pred enim izmed najvažnejših povojnih preobratov v svoji zunanji politiki in prav zato menijo republikanci, da v takšnem položaju ne morejo nastopati sami. Demokrati pa so odločno proti temu da bi republikanci s silo uveljavili svoja načela in bili v primeru, da zopet prevzamejo vlado v svoje roke, prisiljeni voditi takšno zunanjo politiko, ki ne odgovarja njihovim načelom. Morda lahko iščemo tolmačenje za pripravljenost republikancev, da so sprejeli Stevensonova za posebnega vladnega političnega zaveznika, prav v takšnih sedanjih okoliščinah.

Ko razmišljamo o tem, kakšne perspektive ima dvotirna politika v ZDA, ne smemo prezreti, da se ta politika zaenkrat vrti le okoli dveh vprašanj: kako ostvariti osnovo za znanstveno sodelovanje članice Atlantskega pakta, da bi se postavili po robu Sovjetski zvezi, in kako izdelati novi atomski status atlantskih vojnih oporišč.

Eisenhowerjeva vlada bo brez dvoma v prihodnje nastopila z večjo avtoriteto, saj se lahko naslanja na podporo Demokratske stranke. Očividno je, da je to zelo važen čimtelj za bodočo ameriško zunanjo politiko. Pri tem pa je treba poudariti, da gledano s širšega, mednarodnega stališča, ni potrebno izključiti možnosti, da Stevensonova oziroma demokratska pomoč vladi v bistvu pomeni krepitev medblokovske stisnjenosti brez zadostnih opravičljivih in objektivnih razlogov.

## Vnebovzrastah

DAMASK: Iz Damaska poročajo, da pripravljajo osnutek statuta za federalno zvezo Sirije in Egipta, načrt o združitvi sirske in egiptske vojske ter načrt o finančni in gospodarski povezavi obeh dežel.

ATENE: Ameriški načrt o zgraditvi atomskih oporišč na Kreti, ki naj bi služila potrebam Grčije, Turčije in Italije, je vzbudil nezadovoljstvo in zaskrbljenost v vrstah grške opozicije, ki vidi v uresničitvi tega načrta veliko nevarnost za deželo.

PARIZ: Zaradi velikih poplav v Alžiriji so francoske čete prenehale z vojaškimi operacijami na vzhodnih boljših okrog mest Constantin in Bon. Uporniške sile pa so iz svojih oporišč v gorah Kola napadale med seboj nepovezane francoske garnizije.

SIDNEY: V južnem Walesu v Avstraliji so imeli v nedeljo najtoplejši dan v zadnjih 77 letih, ko se je živo srebro dvignilo na 40 stopinj Celzija. Zaradi izredne vročine je bilo več požarov.





RAZGOVOR Z DIREKTORJEM VIBA-FILMA

# Film ni samo to, kar imenujemo „SEDMA UMETNOST“

Ob premieri domačega filma »Zakladi naše dežele« o koprskem okraju

Lepote naše dežele že dolgo privlačijo tuje filmske in televizijske producente. Večine takih filmov, ki so jih posneli pri nas, nismo niti videli, pač pa so nam pokazali nekatere koprodukcije tako imenovane umetniške filme, kjer so bile naše prirodne lepote okvir plažam cenejše vrste. Zato ni čuda, da smo se razveselili novice, da je podjetje Viba-film iz Ljubljane s sodelovanjem podjetij koprskega okraja posnelo letos poleti 650 m dolg turistično-propagandni film ZAKLADI NAŠE DEŽELE. Film ima namen popularizirati lepote in zgodovinske znamenitosti naših krajev in do neke mere tudi gospodarsko dejavnost naših podjetij.

Film »Zakladi naše dežele« so že predvajali v Ljubljani, pretekli teden pa je bil na sporedu tudi v Piranu, Kopru in Izoli. Povsod je doživel topel sprejem občinstva in priznanja.

Tovariša Gučka sem ujel po svečani premieri ravno v trenutku, ko jo je že hotel popihati nazaj v Ljubljano. Prosil sem ga, naj mi posveti le nekaj minut in pove nekaj zanimivih podatkov za naše bralce o filmu »Zakladi naše dežele«. Rade volje mi je ustregel in pogovor je tekkel nekako takole:

Od kod ste dobili pobudo, da ste izbrali prav lepote koprskega okraja za prikaz v filmu, saj ima

videli, je bil gledalcem zelo všeč. Kakšno pa je mnenje kolektiva Viba-filma?

S pomočjo te neprisiljene zgodbe nam je uspelo peljati gledalce od lepote do lepote. Čeprav je bil naš osnovni namen turistična propaganda, smo poleg naravnih lepot in turističnih privlačnosti upoštevali tudi gospodarstvo (gozdno bogastvo, industrijo, kmetijstvo, ribištvo, soline).

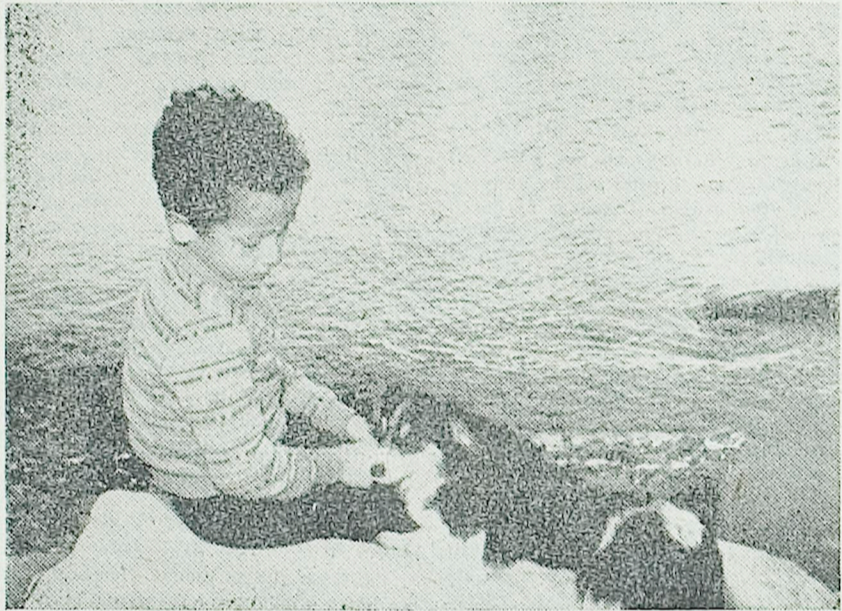
Slišati je bilo, da boste šli s tem filmom tudi v tujino?

Da. Film je izbran, da bo šel na mednarodni velesejem v Bruxelles (leta 1958). Tam ga bodo vrteli v jugoslovanskem paviljonu od aprila do novembra vsak dan. V ta namen bo seveda sinhroniziran v nemškem, francoskem in angleškem jeziku.

Ali ne bo za tujce tekst, ki ga ima film zdaj, malo preskromen, da bi jih dobro orientiral, kje je pravzaprav ta zaklad naše dežele?

Tega se zavedamo in zato bo tekst izpopolnjen. Turistična zveza ga bo po svoji uvidevnosti dopolnila, tako da bo film za vsakogar razumljiv. Naj povem še tole: film bomo kopirali tudi na ozki trak in ga bodo dobila vsa naša državna predstavišтва v tujini in seveda tudi biroji za turistično propagando.

Po prijaznem stisku rok in zahvali sem mu želel, da bi ujela Viba še več tako posređenih prikazov lepote po Sloveniji na celuloidni trak.



Kader iz filma ZAKLADI NAŠE DEŽELE. Mali Mirko potuje s svojim štirinožnim prijateljem in odkriva lepote naših krajev, ki jih je kamera zvesto posnela. Prišla sta tudi na morje...

Slovenija tudi drugod dosti prirodni lepote. Ali je prišla morda pobuda za k filmu iz Kopra?

Ideja za ta dvajsetminutni barvni film je zrasla pri nas v Ljubljani. Da pa smo se odločili prav za ta predel Slovenije, je vzrok to, da je tukaj na daljavi 60 km od Snežnika do morja raztresenih polno naravnih lepote in zanimivosti, ki s svojo raznovrstnostjo pritegnjejo vsakogar domačih in tujih turistov.

In s kakšnim namenom ste se lotili dela?

Namen izvira iz že povedanega. Osnovni namen je bil popularizirati te lepote doma in v tujini.

Torej turistična propaganda. Ali bi lahko povedali nekaj o vsebini in dali formalne podatke?

Po filmski zgodbi (napisal Fr. Prajs) je priredil scenarij in vodil režijo J. Bevc. Glasbo B. Lesjaka izvaja kompozitov orkester. Kot zanimivost naj povem, da igra orglice A. Blumauer, ki je dobil prvo nagrado pri tekmovalstvu »Pokaži, kaj znaš«. Igrajo pa: Tone Terpin iz celjskega gledališča (oče), Mara Gerbec iz Kopra (mati), Mirko Udovič iz Ljubljane (sin). Film smo izdelali v laboratorijih Viba-filma, kamero je vodil Mile De Gleria.

Režiser Jože Bevc je v film vpletel zgodbo o fantiču, ki je pobegnil od doma, da bi poiskal zaklad, o katerem mu je pripovedovala babica. Na svoji poti po koprskem okraju sicer ne najde tistega zaklada, ki ga je iskal, odkrije pa lepote in zanimivosti naše dežele, kar je pa tudi naš najresničnejši zaklad.

Kolikor sem imel priložnost slišati mnenja tistih, ki so film

Z OBČNIH ZBOROV SVOBOD IN PROSVETNIH DRUŠTEV

## Uspehi v težavnih pogojih

PD »BOŽIDAR KOLARIČ« HRVATINI

Prosvetno društvo v Hrvatinih obstaja šele drugo leto, zato se bori še s težavami, ki so lastne v večji ali manjši meri vsem začetnikom. Na prvem mestu je vsekakor še vedno vprašanje dvorane. Osnovna organizacija SZDL je obljubila, da bo dvorana gotova do praznika Dneva republike in bo za to priložnost v novem prostoru slavnostna akademija. Tako je torej ta težava premagana.

O dosedanjem delu društvenih sekcij je govoril predsednik Jože Volmut. Najprej je začel s delom pevski zbor, ki šteje še zdaj 18 aktivnih članov. Prvo sezono so lepo delali, potem pa so ostali brez pevovodje, ob požaru pa so izgubili še harmonijo in ves notni material. Taki dogodki so seveda delo zbora precej zavrlji, niso pa ga zatrli. Glasbilo jim je posodila osnovna šola iz Božičev, ni pa še rešeno vprašanje pevovodje.

Skoraj z istimi težavami, t. j. prostorom, se je borila dramska družina. Prva igra, ki so jo uprizorili, je bila drama Mire Miheličeve »Svet brez sovraštva«. Predstava je bila za praznik žena, 8. marec. Drugo delo, ki so se

ga lotili, je bila veseloigra »Vozel«. Skupaj s pevskim zborom pa so naštudirali Gotovočvo spevoigro »Vasovalci«. Vprašanje dvorane in odra še ni rešeno.

Najplodnejši med vsemi sekcijami je bil kino, ki je bil za društvo tudi edini vir dohodkov. V razpravi so člani društva omenili, da bi kazalo pritegniti v društvo še več mladine, predvsem so pa razpravljali o adaptaciji kulturnega doma.

Med sklepi društva velja poudariti zlasti večjo pozornost izobraževalnemu delu in ustanovitvi instrumentalnega sestava.

Novi upravni odbor društva je imel že tudi svojo prvo sejo, na kateri je ugotovil, da so nekatere vprašanja društvene dejavnosti že rešena. Tako ima pevski zbor že redne tedenske vaje, pevovodja se vozi iz Kopra. V dvorani bodo uredili električno instalacijo in poskusili tudi čimprej dobiti zaveso za oder.

### NOVE knjige

Založba Mladinska knjiga v Ljubljani je v zadnjem času izdala vrsto knjig, ki nudijo odraslim in mladim bralcem obilo razvedrila in zanimivega čtiva. Pozabili niso niti na

NAJMLAJŠE CICIBANE,

ki ne znajo niti brati in jim mora zato preprosto pripoved ponazoriti živahna in pestra ilustracija. Med temi izdajami gre vsekakor prvo mesto priljubljenemu MIZKU FIGI, ki je že stari znanec naših otrok in katerega prva izdaja je bila že zdavnaj razprodana. Njegova popotovanja nam je popisala Milla Prunk-Utva, ilustriral pa jih je Dušan Petrič. Drugi dve knjizici z ilustracijami posreduje narodni pravljici SEDEM LET PRI BELI KACI in PRAVLJICO O DRAVI. Lepe ilustracije v obeh knjizicah je naslikal Gvido Birolla.

Za naše nadobudne cicibane so tudi ljubke izrezanke, iz katerih si bodo lahko izrezali otroci, s pomočjo staršev seveda, vrtiljak, otroško igrišče, letalo ali parnik.

V zbirki »Cebelica«, ki je namenjena že

SOLSKIM OTROKOM,

je noviteta pravljica ZAKLETI GRAD, ki jo je po ljudskem izročilu oblikoval in zapisal Fran Milčinski. Efektne ilustracije pri tej pravljici so delo akademske slikarke Tinice Stegovec.

V raznovrstnih zbirkah založbe Mladinska knjiga pa najdemo razen Cicibanove knjiznice, Cebelice in Kondorja vnesno stopnjo do učnih in solskih knjig. To je zbirka IGRA IN DELO. Njen namen je, da mlade bralce ob branju in zabavi navaja tudi k delu. Pred kratkim sta izšla dva nova zvezka, in sicer nas poučuje prvi, kako sestavimo zrnja, priljubljeno otroško igrarčo, drugi pa posega že dalje in govori o jadralnem letalu. Obe knjizici bosta vzbudili zlasti zanimanje dečkov, ki se navdušujejo za tehniko.

V. BONČ-BRUJEVIČ:

NAŠ ILJIČ

Drobna, komaj 58 strani obsegajoča knjiga je namenjena mladini. Napisal jo je stari boljševik Vladimir Bonč-Brujevič, ki je že s šestnajstim letom stopil na pot revolucijske borbe. Dolga leta je sodeloval z Leninom in mu zato ni bilo težavno napisati spomine iz let, ko je sodeloval z njim. V knjiznici srečamo dogodke iz Leninovih otroških let, spoznamo ga v krogu njegove rodbine, kot solarja in kasneje kot vedrega, prijetnega družabnika. Knjizico, v kateri so drobne anekdote, prežete z neposredno človeško toplino, bodo naši mladi bralci z veseljem sprejeli. Knjigo je izdala »Mladinska knjiga«, iz ruščine pa jo je prevedel Severin Sali.

## NOVE REVIEJE

SODOBNA POTA, ŠT. 9

Iz vsebine:

Dr. Stane Mikuz: Po potih slikarjev amaterjev, Crtomir Sinkovec: Epitaf, Vasko Popa: Soteskine oči, Janez Bitenc: Glasbena vzgoja predšolskega otroka, Josip Barkovič: Jabolko, Ciril Zlobec: Iz enega samega zrna, B. S. Načrti in njih uresničitev, P. D.: Na trdnih temeljih, Peter Dornik: Nepričakovana zmaga, Jelisa Copić: Tehnike v likovni umet-

### POPRAVEK

V članku »Poslednji dnevi Sokrata« (S. J. št. 47) se mi je po nerodnosti vrinila smiselna napaka. Stavek: »Platon in Kriton ga nista napisala...« se pravilno glasi: »Platonov zagovor in Kriton nista bila napisana za uprizorjanje, marveč za namenom, da bi prikazala vzvišenost Sokrata nad krivičnimi sodniki in nad smrtjo.«

Jože Hočevar

# Arheološke najdbe

## Ob zaključku letošnjih raziskovanj

Številne slučajne najdbe, na katere naleti kmetovalec z motiko ali kakim drugim poljskim orodjem, pričajo o skritem bogastvu arheološkega terena v severnem predelu Istre. Upošteva-joč podatke, dobljene na ta način, se je Mestni muzej v Piranu tudi v letošnjem letu lotil izkopavanja in žel lepe uspehe.

Žgan grob, odkrit na jugovzhodnem pobočju Kaštelirja nad Kortami, predstavlja s svojo grobno konstrukcijo ter z najdenimi ostanki materialne kulture v njem, ne le redek, temveč za severni del Istre edinstven primer načina pokopa v zgodnjem obdobju rimske okupacije Istre. Grobna jama, katere tloris je domala kvadratne oblike, je vkopana v temeljno kamenino (lapor). Stene so bile obložene s kamnitimi ploščami. Nekaj teh plošč je ob izkopavanju že manjkalo ali pa so ležale bolj položno ob steni, kar potrjuje domnevo, da je bil grob v svojem zgornjem delu uničen, predno se ga je dotaknila arheološka lopata. Ostanke keramike, najdeni v vrhnjih plasteh groba, kakor tudi tisti, ki so ležali v plasti oglja na dnu grobne jame in ki spadajo v isto kulturno obdobje, so ohranjeni le fragmentarno, to pa zelo otežkoča tipološko opredelitev keramičnega materiala.

Drugo najdišče letošnjega leta, ki bo, kakor kaže, z raziskovanji

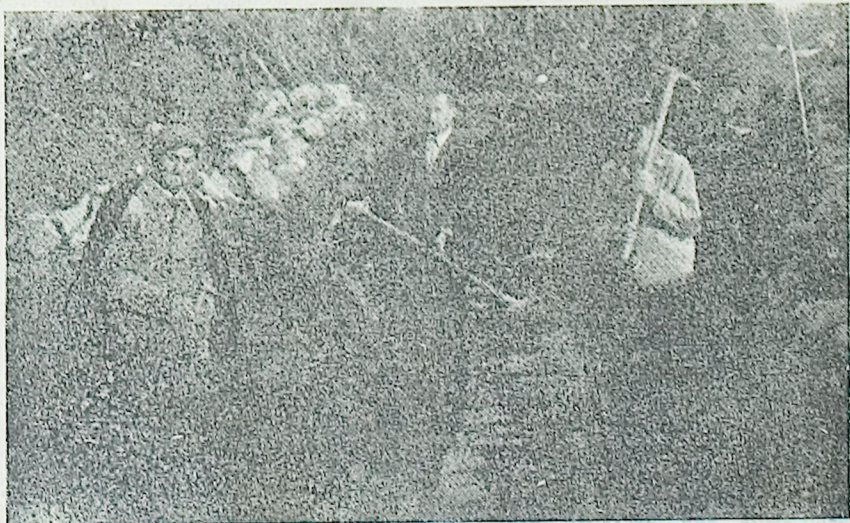
v naslednjih letih pridobilo na pomenu, je v Padni, prijazni mali vasi na obronku hriba, vzhodno od prej omenjenega najdišča v Kortah. Tu najdeni ostanki materialne kulture ter delno odkrit zid, grajen v suhozidni tehniki, ki je značilna za pozno obdobje rimske okupacije pri nas ter za zgodnji srednji vek, so jasen dokaz, da je tudi omenjeni predel služil določenim namenom človeka davne preteklosti.

Iz predzgodovinskega obdobja nimamo nikakršnih pisanih virov, ki bi nam na lažji in preprostejši način razsvetljevali marsikatero uganko iz življenja v preteklosti. Zato so predmeti iz kosti, kamena, žgane gline, bron ali železa, ki jih je uporabljal takratni človek in jih danes v največji meri hrani zemlja v sebi, edini pripomoček za raziskovanje in pojasnjevanje kulturnega, ekonomskega in družbenega življenja takratnih ljudi. Pisane vire pa, ki so pri nas že iz časov rimske okupacije, take in podobne najdbe potrjujejo in dopolnjujejo.

Sledove naših davnih prednikov še vedno skriva zemlja v različnih globinah pod površino. Posamezne slučajne najdbe, ki pridejo na površje pri obdelovanju polja, nam povedo, da je na tem mestu, ali vsaj v bližnji okolici nekdanj živel človek, ki je te predmete izdeloval ali uporab-

ljal. Pri odkrivanju neprecenljivih zgodovinskih vrednot na domnevno bogatem arheološkem terenu so lahko vaški učitelji in vsi vaščani, ki spremljajo dogajanje in življenje svojega kraja, arheologom v veliko pomoč. Z rednim poročanjem vaškim muzejskim zaupnikom ali najbližjemu muzeju o slučajnih najdbah bodo doprinesli bogat delež k odkrivanju in spoznavanju preteklosti svojega kraja in s tem mnogo koristili arheološki znanosti.

E. BOLTIN



Med izkopavanji v Padni











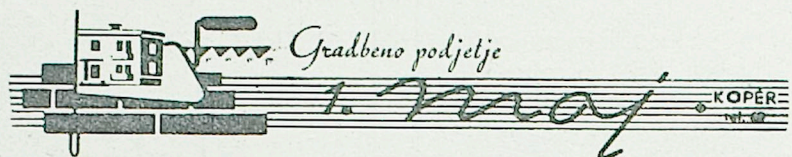












SE PRIDRUŽUJE ČESTITKAM  
OB PRAZNIKU REPUBLIKE  
TER ŽELI VSEM DELOVNIM  
KOLEKTIVOM OBILO DELOV-  
NIH ZMAG

TRGOVSKO PODJETJE

»Moda«

I Z O L A

čestita ob prazniku Repu-  
blike svojim odjemalcem in  
vsem delovnemu ljudstvu.  
Vse potrošnike vabi, da si  
ogledajo njihove posloval-  
nice v IZOLI in PIRANU,  
ki so odlično založene

»BOR« KOPER

TRGOVSKO PODJETJE Z LESOM,  
KURIVOM IN GRADBENIM MATERIALOM

Brzjavni: Bor Koper - Telefon št. 96

Iskreno čestita ob prazniku 29. novembru  
vsem delovnim ljudem naše domovine

AVTOPODJETJE  
„SLAVNIK“  
KOPER

priporoča svoje prevozniške usluge gospodarskim  
organizacijam in posameznikom  
Ob 29. novembru vsem naše iskrene čestitke!

OKRAJNA  
ZADRUŽNA  
POSLOVNA  
ZVEZA  
V KOPRU

čestita vsem Zadružnim poslovnim zvezam,  
zadružnim podjetjem, zadrugam, kmetijskim  
posestvom in ekonomijam, vsem zadružnikom,  
delovnim kolektivom, kmetovalcem in vsem  
državljanom k 29. novembru in jim želi  
čimveč uspeha pri graditvi našega socialisti-  
čnega kmetijstva

MEDNARODNA ŠPEDIČIJA IN TRANSPORT - KOPER

# »Intereuropna«

čestita vsem poslovnim prijateljem in delovnim ljudem Jugoslavije

GOSTINSKA  
ZBORNICA  
ZA OKRAJ KOPER  
K O P E R



čestita v imenu svojih članov  
vsemu delovnemu ljudstvu ob  
Dnevu republike ter jim želi mnogo  
uspehov pri graditvi socializma

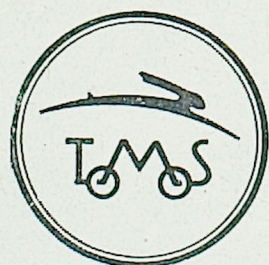
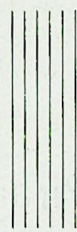
*Partizanka* - KOPER

TOVARNA

ZA PREDELAVO PLASTIČNIH MAS,  
IZDELAVO ŠČETK IN ČOPIČEV



čestita vsem delovnim kolektivom, svojim poslovnim  
prijateljem ter delovnemu ljudstvu k 29. novembru



TOVARNA MOTORNIH KOLES „TOMOS“ KOPER

čestita vsemu delovnemu ljudstvu Jugoslavije k državnemu  
prazniku - 29. novembru in jim želi mnogo uspeha pri delu

Občinski ljudski odbor  
Občinski komite ZKS  
Občinski odbor SZDL **Ilirska  
Bistrica**

čestitajo k Dnevu republike - 29. novembru  
vsem delovnim ljudem in jim želijo mnogo  
uspehov pri skupni graditvi socializma

Mizarstvo »**Bolčič**«

KLANEC PRI KOZINI

JE ZNANO PO SVOJIH  
KVALITETNIH  
IZDELKIH

K Dnevu republike -  
29. novembru iskreno  
čestita vsem poslovnim  
prijateljem

Ob prazniku narodov  
Jugoslavije iskreno če-  
stita ter se priporoča  
za obisk naše trgovine

KOLEKTIV  
TRGOVINE  
Z MANUFAKTURO

»**Tekstilija**«

ILIRSKA BISTRICA

V TRGOVINI

»**JELKA**«

ILIRSKA  
BISTRICA

boste vedno postreženi s  
prvovrstnim blagom po  
konkurenčnih cenah -  
vključno vabljeni, - Vsem  
odjemalcem čestitamo  
k Dnevu republike!

TRGOVSKO  
PODJETJE

»**TOBAR**«

SEŽANA

čestita k državnemu pra-  
zniku - 29. novembru  
ter se toplo priporoča  
svojim odjemalcem

OBRTNO  
PODJETJE

»**SODAVICA**«  
KOPER

priporoča svoje  
brezalkoholne  
pijače odlične  
kakovosti

K prazniku jugoslovanskih  
narodov - 29. novembru  
iskreno čestita!

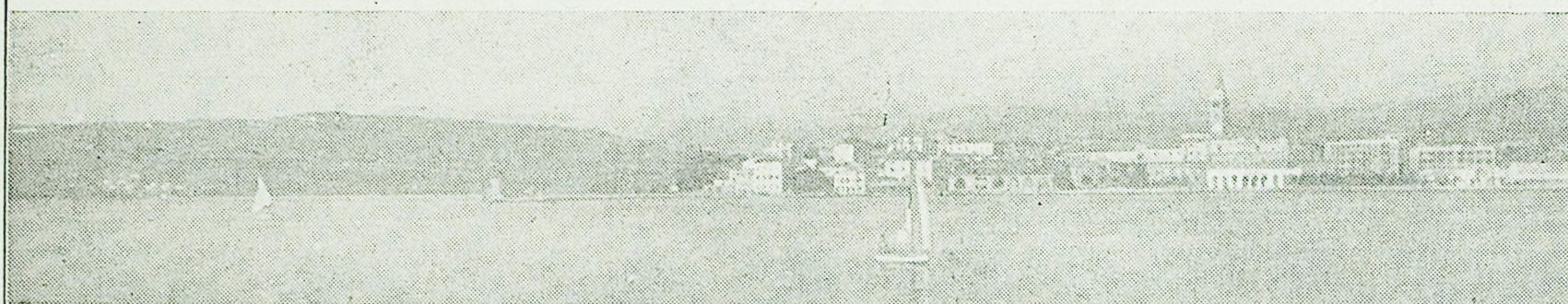
*Stil*

TOVARNA POHIŠTVA - KOPER

TELEFON 17

(ŠKOCJAN)

čestita vsem delovnim kolektivom Jugoslavije ob državnem  
prazniku - 29. novembru in želi še nadaljnjih uspehov  
vsem delovnim ljudem



Občinski ljudski odbor Koper  
Občinski odbor SZDL Koper

Občinski komite ZKS Koper  
Občinski odbor ZB Koper

čestitajo vsem delovnim kolektivom ter vsemu delovnemu ljudstvu z željo, da bi še naprej  
z revolucionarno silo prispevalo vse moči k dokončni socialistični izgraditvi naše domovine

Ob obletnici ustanovitve  
nove Jugoslavije - 29. no-  
vembru, čestita vsem svojim  
poslovnim prijateljem ter  
delovnemu ljudstvu

**PROJEKT  
KOPER**

Ob Dnevu republike čestitamo vsem delovnim ljudem in jim  
želimo mnogo uspeha pri nadaljnji skupni graditvi socializma

Občinski ljudski odbor Pivka  
Občinski komite ZKS Pivka  
Občinski odbor SZDL Pivka



»**Javor**« Pivka

TOVARNA VEZANIH PLOŠČ IN FURNIRJA

Priporoča svoje znane lesne izdelke: panel plošče,  
kakovostne vezane plošče in furnir za potrebe naše  
industrije in za izvoz — Kolektiv tovarne iskreno  
čestita ob prazniku jugoslovanskih narodov vsemu  
ljudstvu naše socialistične domovine.

**ZADRUŽNA POSLOVNA ZVEZA ILIRSKA BISTRICA**

z obrati: trgovina »SNEŽNIK«, »ZADRUŽNIK-ZIB« in kmetijsko posestvo ZABIČE čestitajo vsem poslovnim  
prijateljem in vsemu kmečkemu prebivalstvu k 29. novembru — dnevu rojstva socialistične Jugoslavije

K NAJVEČJEMU PRAZNIKU JUGOSLAVIJE

ČESTITAJO:

Občinski ljudski odbor Piran  
Občinski komite ZKS Piran  
Občinski odbor SZDL Piran

VSEMU DELOVNEMU LJUDSTVU in mu želijo  
novih delovnih zmag

DESTILERIJA

»**Ex CORRADO**«

PROIZVODNJA  
LIKERJEV  
IN SIRUPOV

K O P E R



čestita vsem poslovnim  
prijateljem k prazniku  
29. novembru

TOVARNA FURNIRJA IN LESNIH IZDELKOV

»**Topol**«

ILIRSKA BISTRICA

čestita vsemu delovnemu  
ljudstvu naše domovine  
K DNEVU REPUBLIKE



K Dnevu republike iskreno čestita vsem delovnim ljudem naše domovine, posebno svojim cenjenim odjemalcem

**ELEKTRO-SEŽANA**  
SEŽANA

V počastitev 29. novembra - Dneva republike čestitajo:

**Občinski ljudski odbor Sežana**  
**Občinski komite ZKS Sežana**  
**Občinski odbor SZDL Sežana**

vsem delovnim kolektivom in občanom k njihovem požrtvovalnemu delu pri graditvi socialistične domovine

**»Jelka«**

PODJETJE ZA REZANJE IN PREDELAVO LESA  
**K O Z I N A**

se priporoča vsem svojim naročnikom tudi v prihodnje ter jim čestita k 29. novembru

DELOVNI KOLEKTIV TRGOVSKEGA PODJETJA **„KLAS“**  
**K O P E R**

čestita vsem cenjenim odjemalcem k Dnevu republike Vse potrošnike vabimo, da si ogledajo naše poslovalnice ter novo delikatesno trgovino

GOSTINSKO **»JADRAN«** Kozina  
PODJETJE

se toplo priporoča za obisk restavracije - Vedno dobite topla in mrzla jedila po nizkih cenah

Vsem cenjenim gostom čestitamo k Dnevu republike

OKRAJNA ZADRUŽNA ZVEZA SEŽANA z obrati: trgovina

**„GRUDA“ in**  
**„MLEKARNA“**  
**V SEŽANI**

čestita ob 29. novembru vsem kmetijskim zadrugam, kmetijskim gospodarstvom in vsem svojim odjemalcem ter jim želi nadaljnjih uspehov pri razvoju kmetijskega gospodarstva

Konto NB Sežana 654-T-338  
Telegrami: Jadran Sežana

Telefon interurban št. 4, 62, 66  
Poštni predal številka 24

**„Jadran“**

EXPORT - IMPORT

**SEŽANA**  
JUGOSLAVIJA

Iskrene čestitke vsem našim poslovnim prijateljem ter vsemu ljudstvu k DNEVU REPUBLIKE Sprejemamo naročila za uvoz in izvoz po goriško-tržaškem sporazumu

**Trgovsko podjetje „PRESKRBA“ SEŽANA**

čestita vsem svojim odjemalcem k Dnevu republike — Potrošnike vabimo, da si ogledajo naše dobro založene trgovine

**Telekomunikacije**

INDUSTRIJSKO PODJETJE ZA ELEKTROZVEZE  
LJUBLJANA - PRŽANJ, OBRAT III.

**Sežana**

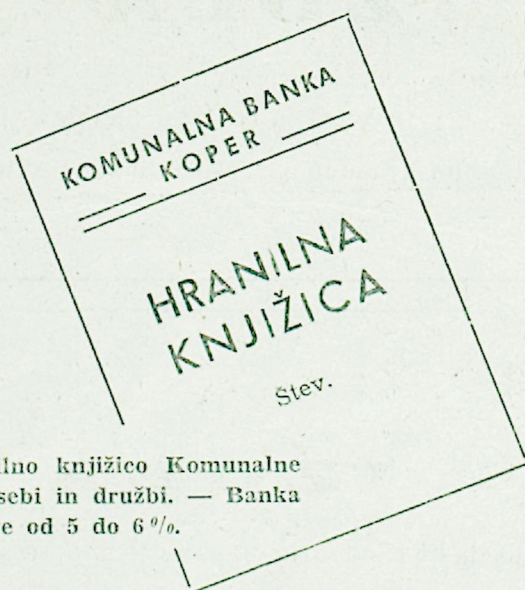
čestita vsem delovnim kolektivom Jugoslavije k Dnevu republike z željo, da bi imeli pri svojem delu mnogo uspeha

**La-Ma**

TOVARNA KLJUČAVNIC IN KOVINSKE GALANTERIJE

DEKANI pri KOPRU

PRIPOROČA SVOJE KVALITETNE IZDELKE  
CENE ZMERNE — ZAHTEVAJTE PONUDBE  
K Dnevu republike vsem odjemalcem iskrene čestitke — DELOVNI KOLEKTIV



Z vlaganjem na hranilno knjižico Komunalne banke Koper, koristiš sebi in družbi. — Banka obrestuje hranilne vloge od 5 do 6%.

**KOMUNALNA BANKA**  
**K O P E R**

★

s svojimi podružnicami v SEŽANI, POSTOJNI, ILIRSKI BISTRICI in PIRANU čestita vsem delovnim kolektivom k največjemu prazniku 29. novembru

TRGOVSKO PODJETJE

**„Pivopromet“ Izola**

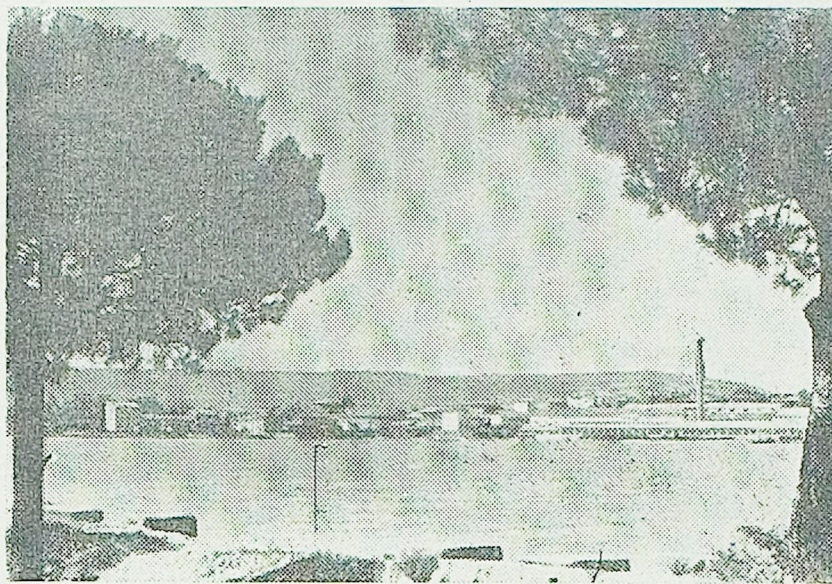
čestita vsem svojim odjemalcem-gostincem k Dnevu republike

**UPRAVA ZA GOZDARSTVO  
OLO KOPER**

in sekcija za pogodovanje in melioracijo Krasa v SEŽANI in ILIRSKI BISTRICI pošilja ob državnem prazniku - 29. novembru vsem državljanom iskrene čestitke

**»MEHANOOTEHNIKA«  
TOVARNA IGRAČ IN KOVINSKIH IZDELKOV, IZOLA**

čestita k državnemu prazniku - 29. novembru vsem delovnim kolektivom Jugoslavije



DELOVNI KOLEKTIV TOVARNE ZA PREDELAVO RIB

**„Iris“**

I Z O L A

čestita ob 29. novembru - velikem prazniku jugoslovanskih narodov - vsem odjemalcem, delovnim kolektivom in ustanovam k njihovim — — delovnim zmagam in uspehom — —

**TRGOVINSKA ZBORNICA  
ZA OKRAJ KOPER**

čestita v svojem in v imenu vseh svojih članov ob Dnevu republike delovnim ljudem naše socialistične skupnosti

**VELEBLAGOVNICA  
„TRGOVSKI DOM“  
KOPER**Vam nudi vse vrste potrošniškega blaga po zelo ugodnih cenah - Obiščite našo veletrgovino!  
Ob 29. novembru iskreno čestitamo vsem našim odjemalcem**SLAVICA****TRGOVSKO PODJETJE Z INDUSTRIJSKIM BLAGOM NA DEBELO - KOPER**čestita vsem poslovnim prijateljem in odjemalcem k Dnevu republike  
Hkrati se priporoča svojim cenjenim odjemalcem za nabavo raznega industrijskega blagaDELOVNI  
KOLEKTIV  
PODJETJA**»Autocommerce«**

K O P E R

čestita k Dnevu republike vsem poslovnim prijateljem in šoferjem

T O V A R N A

**»Ex ARRIGONI«**

I Z O L A

ČESTITA K PRAZNIKU - 29. NOVEMBRU,  
vsem delovnim ljudem naše socialistične skupnosti**Občinski ljudski odbor  
Občinski komite ZKS  
Občinski odbor SZDL**

I Z O L A

čestitajo vsemu prebivalstvu in članom množičnih organizacij ob Prazniku republike z željo, da bi še nadalje vlagali vse napore za izgradnjo socializma